

Kimzowi Awighiganis

Kizitôgw Jesse Bowman Bruchac,
Minawitôgw Kasko Crane,

Featuring Expansions of the *Abenaki MinCourse* by Conor McDonough Quinn

Algonquian languages are bright reminders of relation, reciprocity, and so much more that seems forgotten in English and the world's mostly colonized languages. The study of them reminds us of the natural cycles of community driven restorative and iterative processes.

Our title for this document now honors the great works of Pierre Paul Osunkherhine (c. 1800-1890). Born in the Adirondacks in Raquette River, New York, called in the Abenaki language, Mosliakik (At the Moose Call). Among several other extremely important books, Pial Pol wrote *Kimzowi Awighigan* in 1830 at Odanak, Quebec. He later lived among the Seneca Nation in western New York, and then in Michigan. The title of his book is literally "Teach oneself book." With our new MinCourse, we add the minimizing diminutive suffix -s: *Kimzowi Awighiganis* ("Teach oneself little book"), an accurate title that reminds us of where this work, in its written form, begins.

Updated 1-19-2026: Akwôbi Môjagiakw

PART 1: Fundamentals
ADVERBS, OBJECTS, SUBJECTS,
EVENTS

Modules 1-7

PART 2: Relational Events
THE CORE FOUR

Modules 8-11

PART 3: Adding Attributes
MEDIALS
Modules 12-15

PART 4: THE FOURTH-PERSON
Module 16

PART 5: Nuance
PLACE, DEGREE, TIME, NUMBER
Modules 17-25

Abenaki Pronunciation Guide
Abenaki Pronunciation Tips and Tricks
GLOSSARY OF TERMS
Abenaki Parts of Speech

Part 1: Fundamentals

ADVERBS, OBJECTS, SUBJECTS, & EVENTS

Modules 1-7

(e)L-, Li = to/towards (the way/how; future *implied*)

Od-, Wji = from/for (changed/askew; past *implied*)

Adverbs

Liwi = in such a way; (name, call *implied*)

Ojiwi = for/from; recent; camp (for the day/night *implied*)

Lagwiwi = to/towards, in a direction, a way, region, vicinity

Odagwiwi = for/from; damp, moist (from water *implied*)

Alnakaiwi = to the right, on the right side; doing commonly

Pôjiwi = to the left, on the left side; arriving from (heart side *implied*)

Alnôbaiwi = Indigenously / **Iglismôniwi** = In English

Alômiwi = in / **Kwajemiwi** = out [Papwôgan Klozowôganal]

Wliwi = do well / **Majiwi** = do badly

Module 1: Objects (nouns)

Kagwi ni

what is that thing

MCM1 more at AbenakiOnline.com

Awani na = Who is that one? / That one is someone. / A who that / That's a who.

Kagwi ni = What is that thing? / That thing is something. / A what that / That's a what.

This lesson introduces **OBJECTS** (nouns) and offers us these two essential questions: "**Awani na?**" (Who is that one?) and "**Kagwi ni?**" (What is that thing?). In Algonquian languages, we differentiate between referring to people or animals as **ones** and most other objects as **things**. Linguistically, these categories are often labeled as **animate** and **inanimate**. [The Who's and What's of Animacy].

Word Order: In Algonquian languages, the most important information typically comes first, following the **principle of front-loading**, where key ideas lead the sentence. Understanding this pattern—and its flexibility—helps learners grasp meaning quickly, communicate effectively, and avoid getting caught up in worrying about perfect word order.

MCM1A: Loopback Swap-in Objects (nouns).

Kagwi ni?

What is that thing.

MCM1A more at AbenakiOnline.com

Try to swap-in other objects in either Abenaki or English to internalize this pattern. In general, NA = anyONE that walks, runs, swims, or can fly, and anyTHING that draws our attention (the focus), NI = everyTHING else (the field).

Awani na? - Who is that one?

Namas na. - A fish that one. = That's a fish.

Kagwi ni? - What is that thing.

Abaznoda ni. - A basket that thing. = That's a basket.

MCM1B: Loopback Expand Pronouns

Nia Namas

I am Fish / Am I Fish?

MCM1B more at AbenakiOnline.com

Awani kia - Who are you? ____ **nia.** - [name] I am.

Awani nia - Who am I? ____ **kia.** - [name] you are.

Kia awani - Your someone / Is this your someone; You are someone / Are you someone?

Nia ____ - My [name] / I am [name] / Am I [name]?

Nia awani - My someone / I am someone. / Am I someone?

Kia ____ - Your [name] / You are [name]

Tools Not Rules: As these examples clearly illustrate, word order and translation in the language are flexible and variable, so there's no need to worry about getting it "right" or "wrong" at this stage. [Algonquian Language Word Order and Flexibility].

LINKERS: **ta** (and), **achi** (also), **taachi** (and also), **ala** (or), **kanwa** (but)

- **Awani na, ala kagwi ni?** - Someone is that one, or something is that thing? = Is that a **who** or a **what**?
- **Namas na, ta sibs na.** - That's a fish, and that's a bird.
- **Awani namas, taachi awani sibs.** - A fish is a who, and a bird is a who too.
- **Abaznoda ni, ta lintowôgan ni.** - That's a basket, and that's a song.
- **Kagwi abaznoda, taachi kagwi lintowôgan.** - A basket is a what, and a song is a what too.
- **Migwen na, ta pilaskw ni.** - That's a pen/feather, and that's a paper/fresh bark.
- **Awani migwen, kanwa kagwi pilaskw.** - A pen is a who, but a paper is a what.
- **Pakholian na, ta sisiwan ni.** - That's a drum, and that's a rattle.
- **Awani pakholian, kanwa kagwi sisiwan.** - A drum is a who, but a rattle is a what.

Expanding and Reinforcing

- **Awani na, na awani?** - *Who is that one, that someone/that who?*
- **Skotam na, na namas.** - *That's a trout, that fish.*
- **Kagwi ni, ni kagwi?** - *What is that thing, that something?*
- **Maskwainoda ni, ni abaznoda.** - *That's a birchbark basket, that basket.*

Module 2: Subjects (nouns)

Kia io?

Is this thing yours?

MCM2 more at AbenakiOnline.com

- **Kia na** = Is that one you? / You are that one. / Is that one yours? / That one is yours.
- **Kia ni** = Is that thing yours? / That thing is yours.
- **Nia na** = Is that one me? / I am that one. / Is that one mine? / That one is mine.
- **Nia ni** = Is that thing mine? / That thing is mine.

This module reinforces **SUBJECTS** (personal pronouns) and explores how subjects relate to objects, focusing on **kia** for "you" and **nia** for "me."

Additionally, this module reinforces **proximity pronouns**: **ni/na** for objects farther away, **io/wa** for objects nearby.

Expanding and Reinforcing

- **Kia na, na namas?** – Is that yours, that fish?
- **Kia ni, ni abaznoda?** – Is that yours, that basket?

MCM2A: Reinforcing Object Relationality with -m

**Ôhô,
nia io nd'abaznodam.**
- Yes, this is my basket.

MCM2A more at AbenakiOnline.com

- **Kia na k'namasem?** – *Is that your fish?*
- **Ôhô, nia wa n'namasem.** – *Yes, this is my fish.*
- **Kia ni kd'abaznodam?** – *Is that your basket?*
- **Ôhô, nia io nd'abaznodam.** – *Yes, this is my basket.*

The **-m** suffix adds a relational meaning, indicating a **SUBJECT** relationship to or possession of an **OBJECT**.

However, it is rarely used with words ending in **-gan**, as well as terms for **events**, **body parts**, and **family members**, or when the relationship is already clear from context.

Module 3: Whole Events

**Ôhô,
n'môji achi.**

– Yes, I'm going too.

MCM3 more at AbenakiOnline.com

K'môji? = Are you going? (**môji** also means, start, leave, go home, depart)

N'môji. = I'm going.

This module introduces **EVENTS** (verbs), a core aspect of Algonquian languages. You'll continue to see the use of *k* for "you" and *n* for "me," now applied to events rather than objects.

Module 4: Negative Whole Events

**Ôhô,
ôda n'môjiw**

– Yes, I am not going.

MCM4 more at AbenakiOnline.com

Ôda k'môjiw? = Are you not going?

Ôda n'môjiw. = I am not going

In this module, we explore how to express **NEGATIVE WHOLE EVENTS**.

To do this, we make two changes:

1. Add ôda (no, not, don't) before the event.
2. Add a suffix -w.

Module 5: Partial Events

To learn,
ni waji môjia =

Agakimzia, that's why I am going.

MCM5 more at AbenakiOnline.com

Kagwi waji môjian? = Why are you are going?
_____, **ni waji môjia.** = ____, that's why I am going.

This module introduces the concept of **PARTIAL EVENTS**, which provide additional information about the whole event. Partial events are formed using -an instead of *k'* for "you" and -a instead of *n'* for "me."

Module 6: Negative Partial Events

**Io k'wigwômna,
ni waji ôda môjiwwa.**

= This is our home
(inclusive, yours and mine)
that's why I am not going.

MCM6 more at AbenakiOnline.com

Kagwi waji ôda môjiwwan? = Why aren't you going?

_____, **ni waji ôda môjiwwa.** = _____, that's why I am not going.

In this module, we explore how to express **NEGATIVE PARTIAL EVENTS**. As we did in Module 4, we add *ôda* (no, not, don't) before the event and the suffix *-w*.

Module 7: The Imperative Mood

Akwi mōji

= don't go off / home
(don't leave)

MCM7 more at AbenakiOnline.com

The **IMPERATIVE MOOD** is used to quickly request, suggest, or command someone to take action.

mōji! = go away!

The negative added *-kan* to the end of the event; however, this has been lost in modern Western Abenaki. Today, there is no change to the event itself—only the addition of *akwi* before it.

akwi mōji! = don't go away!

PART 2: Relational Events

What if I'm going *with* an object?

In that case, I add an **object (valence) marker**—an ending pair that changes the verb from an **objectless event** (intransitive) to one that **includes an object** (transitive).

If I go with a fish or a basket, both **I** and the **object** are going. In English, we might describe this as “*to go/leave, taking something along.*”

Intransitive (no object)

The final **-i** marks **mōji** as a **no-object (NO)** event, also called **intransitive**.

The final **-a** can also function as an intransitive ending, with little or no change in meaning.

- **mōji** – start, go, depart
- **mōja** – start, go, depart

With **-a**, this **EVENT ENDING PAIR** can be added:

- **-do** = “something”
- **-lō/-la** = “someone”

Module 7A: : Imperative Events with Objects

Môjado ni abaznoda

= bring that basket

MCM7A more at AbenakiOnline.com

- **Môjado** = bring something/it SO (NI); someone flies away, someone starts flying NO (NA)
- **Môjala** = bring someone/them
- **Akwi môjado** = don't bring something/it SO (NI); someone flies away, someone starts flying NO (NA)
- **Akwi môjala** = don't bring someone/them

Reduced forms and “moving” meanings

The **j (dz)** sound can reduce to **d** before a consonant and most vowels other than **-i** and occasionally **-a** when acting as the intransitive marker.

- **môdna** – move something by hand (SO; NA/NI)
- **môdka** – cause something to move (NO; NA) / (SO; NI)
- **môdkawa** – cause someone to move (SO; NA)

Modules 8-9: The Core Four, Whole Events

**Agwachikadawlô,
ni k'môjalin,
ta n'môjado
ôbagawatahigan!**

= Actually it's going to rain,
so you're bringing me,
and I'm bringing an umbrella.

MCM8 more at AbenakiOnline.com

Modules 8 and 9 explore how, in Algonquian languages, an event often involves objects beyond the subject. These objects are reflected in the event through different final suffix forms, which indicate who or what the action affects.

Form 1: **-i** (to me)

Form 2: **-ô/-a** (to someone)

Form 3: **-I** (from me to you)

Form 4: **-gw** (from someone)

WHOLE EVENTS

SO (Single Object) / E-Type

M8	1: K'môjali	2: K'môjalô
	You bring me	You bring them
M9	3: K'môjalel	4: K'môjalegw
	You're brought by me	They bring you

DO (Double Object) / W-Type

M8	1: K'môjadawi	2: K'môjadawô
	You bring an object to me	You bring an object to them
M9	3: K'môjadol	4: K'môjadôgw
	You're brought an object by me	They bring you an object

Modules 10-11: The Core Four, Partial Events

Modules 8 and 9 explore how, in Algonquian languages, an event often involves objects beyond the subject. These objects are reflected in the event through different final suffix forms, which indicate who or what the action affects.

Form 1: **-i** (to me)

Form 2: **-ô/-a** (to someone)

Form 3: **-l** (from me to you)

Form 4: **-gw** (from someone)

PARTIAL EVENTS

SO (Single Object) / E-Type

M10 1: Môjalian

When you bring me

2: Môjalôan

When you bring them

M11 3: Môjal(e)lan

When you're brought by me

4: Môjalegoan

When they bring you

DO (Double Object) / W-Type

M10 1: Môjadawian

When you bring an object to me

2: Môjadawôan

When you bring an object to them

M11 3: Môjadolan

When you're brought an object by me

4: Môjadôgoan

When they bring you an object

THE THREE RELATIONAL EVENT-ENDING TYPES

SO (NA)	NO/SO (NI)	DO
nodaWa (W-Type) Hear someone	noda Hear / Hear Something	nodamawa (W-Type) Hear something of someone
namiHa (H-Type) See someone	namito See / See something	namitawa (W-Type) See something of someone
kezalma (E-Type) Love someone	kezalda Love / Love something	kezaldamawa (W-Type) Love something of someone

- Before the addition of our Core Four ending forms shared in Modules 8 and 9, if there is a **W**, then it is a **W-type**, and in Module 9 (the *from* forms) there will be a contraction of **-awe-** to **-o** in Form 3, and **-awe-** to **-ô-** in Form 4.
- If the letter before the final Core Four ending is an **H**, there is no contraction, but instead the addition of an **-o-** after the **H** in both Module 9 Forms 3 and 4.
- If the letter before the Core Four ending is any other letter, then it follows the **E-type**, or the “everything else” type.

W-TYPE WHOLE EVENT FORMS

Module 8:

K'nodawi

You hear me

N'nodawô | N'nodam

I hear someone | something

K'nodawô | K'nodam

You hear someone | something

Nodawa | Nodam

Someone hears someone | something

Module 9:

K'nodol

You're heard by me

N'nodôgw

I'm heard

K'nodôgw

You're heard

Nodôgw

Someone is heard

W-TYPE PARTIAL EVENT FORMS

Module 8

Nodawok | Nodama

when I hear someone | something

Nodawian

when you hear me.

Nodawôan | Nodaman

when you hear someone | something

Nodawôt | Nodak

when someone hears someone | something

Module 9

Nodawit

when I'm heard

Nodolan

when you're heard by me

Nodôgoan

when you're heard

Nodôgot

when someone is heard

H-TYPE WHOLE EVENT FORMS

Module 8:

K'namihî

You see me

N'namihô | N'namito

I see someone | something

K'namihô | K'namito

You see someone | something

Namiha | Namito

Someone sees someone | something

Module 9:

K'namihol

You're seen by me

N'namihogw

I'm seen [in general, by someone, by something]

K'namihogw

You're seen

Namihogw

Someone is seen

H-TYPE PARTIAL EVENT FORMS

Module 8

Namihok | Namitoa

when I see someone | something

Namihian

when you see me.

Namihôan | Namitoan

when you see someone | something

Namihôt | Namitok/-ôkw

when someone sees someone | something

Module 9

Namihit

when I'm seen [in general, by someone, by something]

Namiholan

when you're seen by me

Namihogoan

when you're seen

Namihogot

when someone is seen

E-TYPE WHOLE EVENT FORMS

Module 8:

K'kezalmi

You love me

N'kezalmô | N'kezaldam

I love someone | something

K'kezalmô | K'kezaldam

You love someone | something

Kezalma | Kezaldam

Someone loves someone | something

Module 9:

K'kezalmel

You're loved by me

N'kezalmegw

I'm loved

K'kezalmegw

You're loved

Kezalmegw

Someone is loved

E-TYPE PARTIAL EVENT FORMS

Module 8

Kazalmian

when you love me.

Kazalmok | Kazaldama

when I love someone | something

Kazalmōan | Kazaldaman

when you love someone | something

Kazalmôt | Kazaldak

when someone loves someone | something

Module 9

Kazalmelan

when you're loved by me

Kazalmit

when I'm loved

Kazalmegoan

when you're loved

Kazalmegot

when someone is loved

E-TYPE PARTIAL EVENT FORMS

Module 8:

K'môjali

You bring me

N'môjalô | Môjado

I bring someone | something

K'môjalô | Môjado

You bring someone | something

Môjala | Môjado

Someone brings someone | something

Module 9:

K'môjalel

You're brought by me

N'môjalegw

I'm brought

K'môjalegw

You're brought

Môjalegw

Someone is brought

E-TYPE PARTIAL EVENT FORMS

Module 8

Môjalok | Môjadoa

when I love someone | something

Môjalian

when you love me.

Môjalôan | Môjadoan

when you love someone | something

Môjalôt | Môjadok-ôkw

when someone loves someone | something

Module 9

Môjalit

when I'm loved

Môjalan

when you're loved by me

Môjalegoan

when you're loved

Môjalegot

when someone is loved

Loopback Expansion of Module 3, Whole SO (Single Object) Events

In Algonquian languages, events track the specificity of the objects they act on, but only with WHOLE EVENTS. Objects may be specific ("it/the") or non-specific ("a/some"), and this distinction is marked through event endings. These patterns vary depending on whether the object is animate or inanimate.

Non-Specific

k'môjado = You bring something along

k'môjado abaznoda = You bring a basket along

k'môjalô = You bring someone along

k'môjalô namas = You bring a fish along

Specific

k'môjadon = You bring it along

k'môjadon abaznoda = You bring the basket along

k'môjalô = You bring them along

k'môjalô namas = You bring the fish along

Loopback Expansion of Module 4, Whole Negative SO (Single Object) Events

Non-Specific

Ôda k'môjadôw = You don't bring something along

Ôda k'môjadôw abaznoda = You don't bring a basket along

Ôda k'môjalôw = You don't bring someone along

Ôda k'môjalôw namas = You don't bring a fish along

Specific

Ôda k'môjadôwwen = You don't bring it along

Ôda k'môjadôwwen abaznoda = You don't bring the basket along

Ôda k'môjalôwi = You don't bring them along

Ôda k'môjalôwi namas = You don't bring the fish along

Loopback Expansion of Module 5, Partial SO (Single Object) Events

Unlike WHOLE EVENTS which track the specificity of the objects they act on, PARTIAL EVENTS do not.

môjadoan = When you bring something/it along

môjadoan abaznoda = When you bring a/the basket along

môjalôan = When you bring someone/them along

môjalôan namas = When you bring a/the fish along

Loopback Expansion of Module 6, Partial Negative SO (Single Object) Events

Ôda môjadowan = When you don't bring something/it along

Ôda môjadowan abaznoda = When you don't bring a/the basket along

Ôda môjalôwwan = When you don't bring someone/them along

Ôda môjalôwwan namas = When you don't bring a/the fish along

Loopback Expansion

Môjagi = grow (NO / intransitive) M7

Here we again see the intransitive marker **-i**, signaling that the action loops back onto the subject itself. There is no external object: the action affects the subject directly. Although something is happening, this is a **no-object event**—in this case, the subject is growing.

Preceding the reflexive **-i** is the causal element **-ikh-**, reduced here to **-g-**, which still carries the sense of *doing*, *working*, or *causing*. Growth, then, is understood as a caused process occurring within the subject.

We can hear a similar relationship in English with *go* and *grow*, which share an underlying sense of movement or change over time.

Loopback to Module 3:

K'môjagi? Are you growing?

N'môjagi. I am growing.

To add an object to **môjagi**, we follow the same pattern used with **môji**. We remove the intransitive/reflexive **-i** and replace it with **-a**, giving us:

môjaka = grow something (SO / transitive inanimate) M7

To form the “grow someone” construction, we add **-ô**. With this particular ending pair—one of the thirteen we have identified—a **w-** glide is required, producing:

môjakawa = grow someone (SO / transitive animate) M7 E-Type

k'môjakawi = you grow me, you cause me to grow M8 E-Type

Now lets add another object, the **Double Object of DO**, which puts all our events in W-TYPE (here is their Whole Event Forms).

M8:1 K'môjakamawi

you grow something for/of me

M8:2 K'môjakamawô

You grow something for/of someone

M9:3 K'môjakamol

I grow something for you

M9:4 K'môjakamôgw

something is grown for me

M8:1 Kolitawi

you make something for/of me

M8:2 Kolitawô

You make something for/of someone

M9:3 Kolitol

you're made something by me

M9:4 Kolitôgw

you're made something

- Activity: Swap in other Single Object (SO), **H-Type** Events. For example:

M8:1 K'namitawi

You see something for/of me

M8:2 K'namitawô

You see something for/of someone

M9:3 K'namitol

something of you is seen by me

M9:4 K'namitôgw

something of you is seen

- Now let's repeat the Core-4 with **W-Type** Events.

M8:1 K'nodamawi

You hear something for/of me

M8:2 K'nodamawô

You hear something for/of someone

M9:3 K'nodamol

something of you is heard by me

M9:4 K'nodamôgw

something of you is heard

- Now let's repeat the Core-4 with **E-Type** Events.

M8:1 K'kezaldamawi

You love something for/of me

M8:2 K'kezaldamawô

You love something for/of someone

M9:3 K'kezaldamol

something of you is loved by me

M9:4 K'kezaldamôgw

something of you is loved

- **K'nodawi kalozia?** – Do you hear me speaking?
- **Ôhô, k'nodol kalozian.** Yes, I hear you speaking.
- **K'nodamawi idama?** – Do you hear what I'm saying?
- **Ôhô, k'nodamol idaman.** Yes, I hear what you're saying.
- **K'nodawô kalozit?** – Do you hear someone speaking?
- **Ôhô, n'nodawô kalozit.** Yes, I hear someone speaking.
- **K'nodamawô idak?** – Do you hear what someone is saying?
- **Ôhô, n'nodamawô idak.** Yes, I hear what someone is saying.
- **K'nodôgw idaman?** Is what you're saying being heard?
- **Ôhô, n'nodôgw idama.** Yes, what I'm saying is heard.

- **K'namihî alocaa?** – Do you see me working?
- **K'namihô alokat?** – Do you see someone working?
- **K'namitawi alocaa?** – Do you see what I'm doing?
- **K'namitawô alokat?** – Do you see what someone is doing?

- **K'namito mijowôgan?** – Do you see any food?
- **Ôda n'namitow mijowôgan.** – I don't see any food.
- **K'namitawin n'mijowôgan?** – Do you see my food?
- **Ôda k'namitolowwen k'mijowôgan.** I don't see your food.

- **K'namihô nokemes?** Do you see my grandmother?
- **Ôda n'namihôwi kokemes.** I don't see your grandmother.
- **K'namitawin nokemes wd'awighigan?** Do you see my grandmother's book?
- **Ôda k'namitolowwen kokemes wd'awighigan.** I don't see your grandmother's book.

- **K'kezalmi môjagia?** – Do you love me when I grow?

- **K'kezalmô môjagat?** – Do you love someone when they grow?
- **K'kezaldamawi môjakamolan?** – Do you love what I'm growing you?
- **K'kezaldamawô môjakamôgoan?** – Do you love what someone is growing you?
- **Kagwi askawitoakw?** What are youPL waiting for?
- **Nd'askawihô nidôba.** - I'm waiting for my friend.
- **Nd'askawito awighigan.** - I'm waiting for a book.
- **Nd'askawitawô nidôba wd'awighigan.** - I'm waiting for a book of/for my friend.
- **K'namitol awasos.** I see your bear. I see a bear for you.
- **K'namihol Awasos.** I see you bear. I see that you're a bear.
- **K'nodamol lintowôgan.** I hear a song for you.
- **K'nodol Lintowôgan.** I hear you song. I hear you're a song.
- **K'kezaldamol niwaskw.** I love your spirit.
- **K'kezalmel Niwaskw.** I love you Spirit.

PART 3: MEDIALS
Adding Attributes to Objects and Events
Modules 12-15

WHOLE EVENT FORMS

1 MOUTH: -pogwzo / -pogwat (adjective endings)

VERB ending: NO: -po

2 EYE: -nôgwzo / -nôgwat (adjective endings)

VERB endings: SO: -nawa (W-Type) / -nam | DO: -namawa (W-Type)

3 EAR: -tôgwzo / -tôgwat (adjective endings)

VERB endings: SO: -tawa (W-Type) / -tam | DO: -tamawa (W-Type)

4 HEART/MIND: -dahômgwzo / -dahômgwat (adjective endings)

VERB endings: SO: -dahôma (E-Type) / -dahôdam | DO: -dahôdamawa (W-Type) / -dahôzi (NO)

5 NOSE: -môgwzo / -môgwat (adjective endings)

VERB endings: SO: -lôma (E-Type) / -lôdam | DO: -lôdamawa (W-Type)

6 BODY: -mam(e)gwzo / -mam(e)gwat (adjective endings)

VERB endings: SO: -mama (E-Type) / -madam | DO: -madamawa (W-Type)

7 THOUGHT: -almegwzo / -almegwat (adjective forms)

VERB endings: SO: -alma (E-Type) / -aldam | DO: -aldamawa (W-Type) / -alsi (NO)

PARTIAL EVENT FORMS

1 MOUTH: -pogwzit / -pogwak (adjective endings)

VERB ending: NO: -pit

2 EYE: -nôgwzit / -nôgwak (adjective endings)

VERB endings: SO: -nawôt (W-Type) / -nak | DO: -namawôt (W-Type)

3 EAR: -tôgwzit / -tôgwak (adjective endings)

VERB endings: SO: -tawôt (W-Type) / -tak | DO: -tamawôt (W-Type)

4 HEART/MIND: -dahômgwzit / -dahômgwak (adjective endings)

VERB endings: SO: -dahômôt (E-Type) / -dahôdak | DO: -dahôdamawôt (W-Type)

5 NOSE: -môgwzit / -môgwak (adjective endings)

VERB endings: SO: -lômôt (E-Type) / -lôdak | DO: -lôdamawôt (W-Type)

6 BODY: -mam(e)gwzit / -mam(e)gwak (adjective endings)

VERB endings: SO: -mamôt (E-Type) / -madak | DO: -madamawôt (W-Type)

7 THOUGHT: -almegwzit / -almegwak (adjective endings)

VERB endings: SO: -almôt (E-Type) / -aldak | DO: -aldamawôt (W-Type)

Module 12: **Wlipogwat | Majimôgwat**

Wlipogwat = something tastes good

Majimôgwat = something smells bad

This module explores how word formation relies on the combination of beginnings and endings, specifically the suffixes "-pogwat" and "-môgwat." It highlights how co-learners tend to focus more on the beginnings of words and provides examples, such as "w(e)l + i" forming "oo-LEE" and "mad + i" sounding like "mad-ZEE." Additionally, the module examines the relationship between the suffixes "-pogwat" and "-môgwat," reinforcing their role in word construction.

I, wlipogwat/wlimôgwat ni!

Ee, that tastes good/smells good!

Wli-pogwat ni?

Does that thing taste good?

Wli-môgwat ni?

Does that thing smell good?

Maji-pogwat ni?

Does that thing taste bad?

Maji-môgwat ni?

Does that thing smell bad?

I, majipogwat/majimôgwat ni!

Ee, that tastes bad/smells bad!

Ôhô, wli-pogwat ni.

Yes, that thing tastes good.

Ôhô, wli-môgwat ni.

Yes, that thing smells good.

Ôhô, maji-pogwat ni.

Yes, that thing tastes bad.

Ôhô, maji-môgwat ni.

Yes, that thing smells bad.

Swap-In the ending -gen in order to describe an attribute of an inanimate object. Literally -gen adds the meaning "growing/shaped/caused/characterized by" initial attributes.

Wli-gen. Something is good, grows well. / It is good, grows well.

Maji-gen. Something is bad, grows poorly / It is bad, grows poorly.

Module 13: -ipogwat | -imôgwat

Learning Through Context

Wlimôgwat ni. Majimôgwat ni.	...I, namasimôgwat ni!
That smells good. That smells bad.	...Ee, that smells fishy!

Limôgwat = the smell of something, it has a certain odor, how it smells, the way it smells.

Tôni limôgwat ni?	Wlimôgwat ni.
How does that thing smell?	That thing smells good.

Loopback and Expand to include other causal means:

Linôgwat = the look of something, it has a certain appearance, how it looks, the way it appears.

Tôni linôgwat ni?	Wlinôgwat ni.
How does that thing look?	That thing looks good.

Litôgwat = the sound of something, it is heard in a certain way, how it sounds, the way it is heard.

Tôni litôgwat ni?	Majitôgwat ni.
How does that thing sound?	That thing sounds bad.

As in Module 12, **swap-In the ending -gen in order to** describe an attribute of an object (forming an adjective). Literally -gen adds the meaning “growing/shaped/caused/characterized by” initial attributes.

Li-gen. = The way something is, grows. / The way it is, grows.

Fun word constructions:

fishy-pogwat ni	=	namasipogwat ni
deery-pogwat	=	nolkaipogwat
moosey-pogwat	=	mozipogwat
squirrely-pogwat	=	mikowaipogwat
oniony-môgwat	=	winosimôgwat
dirty-môgwat	=	agwejagimôgwat
woody-môgwat	=	abaziimôgwat
skunkey-môgwat	=	skôgwimôgwat

Module 13 illustrates the use of suffixes in forming descriptive words. Similar to English, where "luck" becomes "lucky," an -i sound is added to a word to indicate an attribute, with further additions specifying characteristics like taste. For example, "be lucky" can extend to "smell lucky." Without an additional ending, -i simply conveys the meaning of "be" in relation to the root word, such as *Nolka-i* ("be a deer"). However, when expanded to *Nolka-i-pogwat*, it expresses "something/it tastes deery." The suffix -gen signifies that an object possesses the quality described by the root word, as in *wligen* ("it is good"). Meanwhile, the ending -gwat characterizes not the object itself but rather the perception of it through the senses (acting as a third-person), typically associated with a body part.

osagipogwat it tastes bitter	osagigen it is bitter/hard
sowipogwat it tastes sour	ôsowigen it is askew/slanted
adbipogwat it tastes puckery	adbigen it is rolled up/dry
saskipogwat it tastes unusual	ôsaskigen it is strangely new
ôshagipogwat it tastes strange	ôshagigen it is strange
msalijebipogwat it tastes flavorly	msalijebigen it is many kinds/sorts
pahakwipogwat it tastes familiar	pahakwigen it is anew
alnipogwat it tastes ordinary	alnigen it is common, usual
lipogwat it tastes a certain way	ligen it is in a certain state/how it grows

Module 14: **Wlipogwat | Wlipogwzo**

Wlipogwat = something tastes good

Wlipogwzo = someone tastes good

This module explores a core pattern in word formation, where endings track noun classification: "-pogwzo na" and "-môgwzo na" correspond to NA (animate nouns), while "-pogwat ni" and "-môgwat ni" correspond to NI (inanimate nouns). Similar to Module 12, this lesson shifts the focus to include NA.

Wlipogwat_ni.

That NI tastes good.

Wlimôgwat_ni.

That NI smells good.

Majipogwat_ni.

Does NI tastes bad.

Majimôgwat_ni.

That NI smells bad.

Wlipogwzo_na.

That NA tastes good.

Wlimôgwzo_na.

That NA smells good.

Majipogwzo_na.

Yes, that NA tastes bad.

Majimôgwzo_na.

That NA smells bad.

Swap-In the ending -go in order to describe an attribute of an animate object. Literally -go adds the meaning "grows/shaped/caused/characterized by" initial attributes.

Wli-go. - Someone is good, grows well. / The one is good, grows well.

Maji-go. - Someone is bad, grow poorly. / The one is bad, grows poorly.

Module 15: Wlipogwzo na, na namas

This module introduces additional **CAUSAL MEANS**, which identify the body part associated with a particular sense. While seven examples are provided here, the language includes several more.

-po- by mouth

Wlipogwzo na, na namas.

That tastes good, that fish.

Wlipogwat ni, ni wios.

That tastes good, that meat.

-mô- by nose

Wlimôgwzo na, na winos.

That smells good, that onion.

Wlimôgwat ni, ni todosnôbo.

That smells good, that milk.

-tô- by ear

Wlitôgwzo na, na pakholian.

That sounds good, that drum.

Wlitôgwat ni, ni lintowôgan.

That sounds good, that song.

-nô- by eye

Wlinôgwzo na, na chijis.

That looks good, that baby.

Wlinôgwat ni, ni pmegawôgan.

That looks good, that dance.

-mam- by body/feel

Wlimamgwzo na, na almos.

That feels good, that dog.

Wlimamgwat ni, ni maskwa.

That feels good, that bark.

-dahôm- by mind/heart

Wlidahômgwzo na, na koa.

That's considered good, that pine.

Wlidahômgwat ni, ni pikwôgan.

That's considered good, that flute.

-alem- by thought/wish

Wlalemegwzo na, na awôssis.

That's wished well, that child.

Wlalemegwat ni, ni wigwôm.

That's wished well, that home.

Modules 12-15 Loopback Expand Negative Attribute Endings:

1. Negative **Whole Events** add **-wi**.
2. Negative **Partial Events** add **-kw**.
3. NI starts with “o-”= -owi / -okw, NA starts with “i-”= -iwi / -ikw
4. Song: “Ôda ni -nowi -nokw, ni -dowi -donokw, na -iwi ikw”

Majinôgwat ni.

That thing looks bad.

Ôda majinôgwad*owi* ni.

That thing doesn't look bad.

Ni majinôgwak.

That thing that looks bad.

Ni ôda majinôgwad*onokw*.

That thing that doesn't look bad.

Majinôgwzo na.

That one looks bad.

Ôda majinôgw*zwi* na.

That one doesn't look bad.

Na majinôgwzit.

That one who looks bad.

Na ôda majinôgw*zikw*.

That one who doesn't look bad.

Majigen ni.

That thing is bad.

Ôda majigen*owi* ni.

That thing is not bad.

Ni majigek.

That thing that is bad.

Ni ôda majigen*okw*.

That thing that is not bad.

Majigo na.

That one is bad.

Ôda majig*iwi* na

That one is not bad.

Na majigit.

That one who is bad.

Na ôda majig*ikw*.

That one who is not bad.

PART 4: THE FOURTH-PERSON

Absent 4th Person (Obviative) – Modern Usage Note:

The effects of the fourth person were diminished in 20th century speech. Cécile, fully aware of its usage, restricted it to familial nouns. She emphasized its rarity and optional presence among speakers of her generation, and mostly omitted it from her lessons.

However, its historical usage is thoroughly examined in the following pages. It is important to note that we speak English without a fourth person and can do the same in Abenaki while remaining fully understood. For this reason, Part 4 of the *Kimzowi Awighiganis* is optional—you may skip ahead to Part 5 and return to this section as needed.

Module 16: Awani | Awanihi | Na | Nihi

Awani = someone

Awanihi = someone of some other one

Na = that one

Nihi = that one of some other one

The **Fourth-person** is also called the **Obviative**.

Awani na?

Who is that?

Pakholian na.

That one is a drum.

Awani nihi w'pakholian?

Whose drum is that?

Agma nihi w'pakholian.

That's their drum.

Nodawa pakholian?

Do they hear a drum?

Ôhô, nodawa pakholian.

Yes, they hear a drum.

W'nodawô pakholian?

Do they hear the drum?

Ôhô, w'nodawô pakholian.

Yes, they hear the drum.

- Introduces us to the unique Algonquian third person in relation to the fourth person, someone in relation to someone else.

The suffix **-a** marks both the fourth-person object (as seen above) and the whole event.

Wlidahôzo - Someone is happy / The one is happy

Wlidahôzoa - Someone of some other one is happy
/ The one of some other on is happy

FOURTH-PERSON PARTIAL EVENTS

Add the suffix **-lit**, while **nominalized** fourth-person partial events use the suffix **-liji**. Added only to NO events. The suffix -a is only added to DO when the direct object is both specific and animate.

- **Nodawa idamlit.** – Someone hears someone else speak.
- **W'nodamawôñ idamliji.** – Someone hears what someone else says.
- **W'nodamawôna w'pakhligana.** – Someone hears someone else's drum.
- **Namiha alokalit.** – Someone sees someone else working.
- **W'namitawôñ alokaliji.** – Someone sees what someone else does.
- **W'namitawôna w'pakhligana.** – Someone sees someone else's drum.
- **Kezalma alokalit.** – Someone loves someone else when they work.
- **W'kezaldamawôñ alokaliji.** – Someone loves what someone else does.
- **W'kezaldamawôna w'pakhligana.** – Someone loves someone else's drum.
- **Nodôgw idamlit.** – Someone is heard speaking by someone else.
- **W'nodamôgon idamliji.** – What someone says is heard by someone else.
- **W'nodamôgona w'pakhligana.** – Someone's drum is heard by someone else.
- **Namihogw alokalit.** – Someone is seen working by someone else.
- **W'namitôgon alokaliji.** – Someone's work is seen by someone else.
- **W'namitôgona w'pakhligana.** – Someone's drum is seen by someone else.
- **Kezalmegw alokalit.** – Someone is loved by someone else when they work.
- **W'kezaldamôgon alokaliji.** – What someone is doing is loved by someone else.
- **W'kezaldamôgona pakhligana.** – Someone's drum is loved by someone else.

PART 5: Nuance
PLACE, DEGREE, TIME, & NUMBER
Modules 17-25

Module 17: Ni-agwa waji | Ni-ato waji

Ni-agwa waji - it's said to be from that. REPORTED INFO

Ni-ato waji - it's probably from that. UNREPORTED INFO

- **Kagwi waji wlidahôzian?** - Why are you happy?
- **_____, ni-agwa waji wlidahôzia.** - _____, that's why I'm happy (they say).

- **Kagwi waji wlidahôzian?** - Why are you happy?
- **_____, ni-ato waji wlidahôzia.** - _____, that's why I'm happy (I guess).

N'kizi nodawô awani, ni-ato waji wlidahôzia.

I can hear someone, that's why I'm happy.

ôda n'kizi nodamo kagwi, ni-ato waji ôda wlidahôziwwa.

I can't hear something, that's why I'm not happy.

N'tali tbestam kagwi, ni-agwa ali wlidahôzia.

I'm listening to something, that the way I'm happy.

N'tali tbestawô awani, ni-ato waji toji wlidahôzia.

I'm listening to someone, that I guess is why I'm so happy.

N'kadi tbestamen ni lintowôgan, ni-agwa waji wlidahôzia.

I'm about to listen to that song, that's they say is why I'm happy.

Module 18: Kd'elosa | Kodosa

Kd'elosa - you go to a place

Kodosa - you come from a place

Learning Through Context

Wigwômek kodosa?

Are you coming from the house?

ôhô, wigwômek nodosa.

Yes, I'm coming from the house.

Wigwômek kd'elosa?

Are you going to the house?

ôhô, wigwômek nd'elosa.

Yes, I'm going to the house.

TO a place/in a way

li

kia li

the way/how you are

li kiak

to you

li wigwômek

to the house

li k'wigwômek

to your house

FROM a place/for a reason

wji

kia wji

for you

wji kiak

from/of you

wji wigwômek

from the house

wji k'wigwômek

from your house

l-

losa

go to [place]; in [way]

kd'elosa

you go to; in

wigwômek kd'elosa

you go to the house

k'wigwômek kd'elosa

you go to your house

od-

odoso

come from [place]; for [purpose]

kodosa

you come from; for

wigwômek kodosa

you come from the house

k'wigwômek kodosa

you come from your house

Locative Pattern Plurals

Used to mark a location (in/at - to/from with event below).

Explored in **Module 18.**

wigwômek

at the house

wigwômikok

at the houses

n'wigwômek

at my house

n'wigwômnok

at our house ex.

n'wigwômikok

at my houses

n'wigwômikwenok

at our houses ex.

k'wigwômnok

at our house in.

k'wigwômikwenok

at our houses in.

k'wigwômek

at your house

k'wigwômwôk

at your^{PL} house

k'wigwômikok

at your houses

k'wigwômikwôk

at your^{PL} houses

w'wigwômek

at their house

w'wigwômwôk

at their^{PL} house

w'wigwômikok

at their houses

w'wigwômikwôk

at their^{PL} houses

OTHER PLACES

Adverbs end in -wi

kpiwi the woods
senojiwi the shore
nopaiwi far
pasojiwi near
agwedaiwi upstream
naaiwi downstream
pemiwi here and there, around about
pôzidôkiwi over the hill
kskamiwi a shortcut
kwajemiwi outside
alômiwi inside
alnakaiwi the right
pôjiwi the left

Nominalized partial events

nahilôt east
nakihlôt west
wigia my home
nadalia my hunt
namaska my fishing
pmegôan your dance
askahipozia my skiing
takasmia my swimming
papia my playing
alintoa my singing
alokaa my working
manohigaa my shopping
agakimziakw our studying

Only Objects add locative

Pebonkik - The northland
Nibenakik - The southland
Pitawbagok - Lake Champlain
Agômenokik - On the other shore
Wigwômek - At home
Masajosek - Massachusetts
Kwenitegok - Connecticut
Mazipskoik - Missisquoi
Salônek - Saranac
Tmahiganek - Albany
Walastekok - Saint John River
Alsigontegok - Saint Francis River
Nebizonbik - At the Spring

Loan words

Salatogi - Saratoga
Palitan - Burlington
Molian - Montreal
Kanada - Canada
Otawa - Ottawa

Module 19: Waji | Ali | Adali | Adoji

Hli **kagwi waji, tōni ali, tōni adali, tōni adoji.**

Tell me **why** (for/from what), **how** (which way event), **where** (which place/engaged/the most), **when** (so much/engaged in event). All followed by a *partial event* (see Module #5) without initial change, which has already been included in each of these four helping events.

Hli tōni aloosaan.

Tell me how you walk.

Hli kagwi wadosaan.

Tell me why you walk.

Hli kagwi waji losaan...

Tell me why you go to...

Hli kagwi waji odosaan...

Tell me why you come from...

Hli ali losaan...

Tell me how you go to...

Hli ali odosaan...

Tell me how you come from...

Hli tōni adali losaan.

Tell me where you go to.

Hli tōni adali odosaan.

Tell me where you come from.

Hli tōni adoji losaan.

Tell me when you go to.

Hli tōni adoji odosaan.

Tell me when you come from.

Tōni **alosaan?**

Where are you going?

Wigwômek, ni **adali losaa.**

I'm going to the house.

Tōni **wadosaan?**

Where have you been?

Sibok, ni **adali odosaa.**

I'm coming from the river.

19A Other Endings (Causal means finals)

kd'elidoi fly / **kd'elaksi** sail / **kd'elagwiji** swim / **kd'elaka** throw /
kd'elibia paddle / **kd'eligwzi** crawl / **kd'elômahlô** run /
kd'elikanni travel / **kd'eliawi** commence / **kd'elega** dance /
kd'elihlô go

kojidoi fly / **kodaksi** sail / **kodagwiji** swim / **kodaka** throw /
kojibia paddle / **kojigwzi** crawl / **kodômahlô** run / **kodkanni**
travel / **kojiawi** originate / **kodega** dance / **kojihlô** come

For a complete list of Initials, Finals, and Medials check ROOT SOUNDS

Module 20: Ni, Ni-ji | -N

WHOLE EVENT CONDITIONAL

Ni _____ N.... (Ni nolidahôziN.)

Then _____ n... (And then I'm happy.)

- The subjunctive mood is employed to examine a hypothetical scenario (e.g., "If I were you") or to indicate a **sequence of events**.

...ni nd'elosan

...and then I go to

...ni nodosan

...and then I come from

N'wigwômek kd'elosa, ni sibok kd'elosan.

You go to my house, then you go to the river.

Sibok kodosa, ni k'wigwômek kd'elosan.

You come from the river, then you go to your house.

Kpiwi kd'elosa, ni k'nadialin.

You go to the woods, then you hunt.

Nebesek kd'elosa, ni kd'ôman.

You go to the lake, then you fish.

N'kadopi, ni sibok nd'elosan.

I'm hungry, so I go to the river.

N'kadgom, ni sibok nodosan.

I'm tired, so I come from the river.

Module 20B: Wijokamiana, ni-ji k'wijokamelen.

PARTIAL EVENT CONDITIONAL

Losaana, ni nd'elosan

If you go, then I go (to)

Odosaana, ni nodosan

If you come, then I come (from)

N'wigwômek losaana, ni-ji sibok nd'elosan.

If you go to my house, then I will go to the river.

Wigwômek odosaana, ni-ji sibok nodosan.

If you come from the house, then I will come from the river.

Module 21: Kadawelôn | Talelôn | Kizelôn

Kadawelôn - Talelôn - Kizelôn

It's going to rain - it's raining - it has rained

Kadosa

Want to walk

Talosa

Be engaged in walking

Kizosa

Have walked

21A: N'nôdaloka - Nd'ôbaloka.

I go to work - I come from work.

Nôdosaana, ni-agwa kolamalsin.

If you go walk, they say you'll feel good.

Ôbalokaana, ni-ato k'kadôdabin.

If you're coming from work, you'll probably want to rest.

Module 22: Experienced vs Reported Past Tense

Algonquian languages typically mark past tense only when context does not make the timeframe clear. In narratives set in the past, an explicit past marker may not be necessary. When a past marker is used, the speaker must choose between the P-past and the S-past. The P-past indicates that the speaker either witnessed the event firsthand or is highly confident in its occurrence. In contrast, the S-past suggests a lack of direct knowledge, making it common for questions or conjectures about past events. The P-past is often used for personal experiences or observations, while the S-past can sometimes function like an English "must have..." construction.

K'miliBôssa namasak?

YouPL must've given me some fish?

ôhô, k'mileleBnob namasak

Yes, we gave you some fish.

K'miliBza namasak?

You gave me some fish?

ôhô, k'mileleb namasak.

Yes, I gave you some fish.

- M (and in some cases W) is dropped before -b(an)-, as seen in Laurent (1884:142), where -(h)e-ban- remains unexplained.
- With ...anik, when the ending corresponds to *nihu*, it appears as ...ani.
- The precise distinctions in meaning and usage between the S-past and P-past are still being studied. Unlike in English, these markers are not required every time a past event is mentioned. Instead, they seem to be used primarily when emphasizing that an event took place in the past is particularly relevant to the conversation. When the past context is already understood, these markers are often omitted. This flexibility means that beginners can usually communicate effectively without them.

Module 23: -ga ABSENTATIVE/CERTAINTY

The Absentative in Abenaki appears to convey either the sense of 'not present,' or 'deceased or lost.' While examples are still being sought, other Algonquian languages frequently use this marker with individuals who are asleep, have just departed, or celestial bodies such as the sun and moon as they vanish. These events that refer to or involve them are often marked with the not-present endings. Similar to the S- and P-past markers, it is not necessary to use the Absentative every time a person has passed on or an object is no longer present, as is the case with English past tense. Instead, it seems to be used mainly when it is especially noticeable or significant to the conversation.

kokmess(e)ga = your (past) grandmother

k'mahom(e)ga = your (past) grandfather

kd'awighigana = your (past) book

- Notice for NA it is -ga, and for NI it is -a.
- It can refer to lost/missing possessions:

nd'awighigana = my (past/lost, missing) book

n'kaozemga = the cow I had (-e)m = makes into a relation; kaoz = cow)

- Further endings add onto -ga- for both:

nd'awighigan(e)gal = my (past/lost, missing) books

kokmess(e)gak = your (past) grandmothers

k'mahom(e)gak = your (past) grandfathers

okmess(e)ga = their (past) grandmother (= nihi -a is not distinguished here)

In Abenaki, the suffix "-ga" is also utilized to indicate the established understanding of an event. Its meaning can frequently be equated to "it is" in the context of something being known. The use of "-ga" conveys that the information being shared is known and established. Used for both future and past tense.

Ni-ga wligen. Chaga chajabihlôda. Adio.

That's good. So let's head our separate ways. Goodbye.

cha-**ga** ...a'[suppose] if... ' use of -ga triggers the subjunctive, explored in Module 20.

Nolidahôzi, chaga kolidahôzin.

I'm happy if you're happy.

Ibitta hli, chaga k'môjin nitta...

Just tell me, if you want to leave right now...

MODULE 24: EXTRAS

EMPHATIC (-tta)

The inclusion of this linguistic feature strengthens the impact of the message conveyed by entire events and can be applied to a wider range of sentence components beyond just verbs, unlike in English.

Kahala-tta (surely + tta)

very certainly, very true

Ni-tta (that/then + -tta)

exactly that/then, immediately

Kwina-tta (large/much + -tta)

Very much/large

Ôda(h)atta (no + -tta)

No indeed, definitely not

Nia-tta = myself

Niona-tta = ourselves (ex)

Kiona-tta = ourselves (in)

Kia-tta = thyself

Kiowô-tta = yourselves

Agma-tta = themself

Agmôwô-tta = themselves

EMPHATIC (-ki)

Just like -tta (see above), -ki is used to make a partial event stronger.

Kahala-ki (surely + ki)

Truly, really, it's true, that it is a fact

Ni-ki

Exactly that/that

Kôgizgak-ki (day + ki)

Every day

-ga-ki ...'as for... (in contrast)'

Future (-ji) & Conditional (-ba)

I shall go to Montreal Sunday:

N'-d-elosaji Molian Sandaga.
Sandagaji Molian n'-d-elosa.
Molianji n'-d-elosa Sandaga.
Sandagaji n'-d-elosa Molian.
Molianji Sandaga n'-d-elosa.
Nd'elosaji Sandaga Molian.

I would go to New-York if I had money:

Nd'elosaba New-York wajônemôshôna môni.
New-Yorkba n'-d-elosa wajônemôshôna môni.
Môniba wajônemôshôna n'-d-elosa New-York, N'-d-elosaba.
New-York môni wajônemôshôna, Môniba wajônemôshôna.
New-York n'-d-elosa, Wajônemôshônaba môni n'-d-elosa.
New-York, Waiônemôshônaba môni New-York n'-d-elosa.

Source: Laurent 1884

It can be observed that **-ji** and **-ba**, which indicate the future and conditional tense respectively, are applied to the FIRST word in the phrase.

To Be/Belong/Connect (-i)

Sôgmô

A chief

Sôgmôi.

Be a chief.

Namas

A fish

Namasowi.

Be a fish.

Nelgwan

My wing

Nelgwanowi.

I am winged.

Idam

They say something

Idamoi.

Have meaning.

Kizos

Sun

Kizosowi.

Be sunny.

Communicative Event

Namihodikw.

See each other.

N'namihodibna.

We see each other.

Namihodoak.

They see each other.

Inverse Event

Namihigwezi.

Be seen.

N'namihigwezibna.

We are seen.

Namihigwezoak.

They are seen.

Reflective Event

Namihizi.

See youself.

N'namihôzibna.

We see ourselves.

Namihozoak.

They see themselves.

Causing Event (-ka / -oka), NO Event

Moz	Mozoka
Moose	Moosing (Hunt Moose)
Sibs	Sibska
Bird	Birding (Watch birds)
Namas	Namaska
Fish	Fishing (Go Fishing)
Pego	Pegoka (gum something, work gum)
Gum	Gumming

Causing Object (-kha / -kto), SO Event

Pazôbi.	Pazôbikha.	Pazôbikto.
Be able to see.	Make ONE sight / Somene makes ONE see	Make THING sight / Someone makes THING see
Noda.	Nodamikha.	Nodamikto.
Hear.	Cause ONE to hear.	Cause THING to hear.

Causing OBJECT of/for other OBJECT (-ktawa), DO Event

Pmôwzi	Pmôwzikta
Live	Cause OBJECT of OBJECT to live
Mikwaldâ	Mikwaldamiktawa
Remember	Cause OBJECT to remember OBJECT

Abundance Event (-ik[h]a), SO Event

Moz	Mozik[h]a
A moose	There are plenty of moose / someone is causing moose.
Pakesso	Pakessoika
A partridge	There are plenty of partridges.
Sata	Sataika (pick blueberries)
A blueberry	There are plenty of blueberries.
Sibs	Sibsika
Bird	There are plenty of birds
Pego	Pegoika (gummy, pick gum)
Gum	There is plenty of gum

Characterizational Ending (-ask-, -esk-)

Used to express one's nature, personality, or character.

N'wanaldam.

Forget something.

N'wanaldamaski.

I'm forgetful.

N'mikwaldam.

I remember something.

N'mikwaldamaski.

I'm a rememberer.

N'kakhigezi.

I am teasing.

N'kakhigezeski.

I am a teaser, a joker.

N'nosokozi.

I follow.

N'nosokozaski.

I am a follower.

Nodamidahôzi.

I worry.

Nodamidahôzeski

I am a worrier.

Nolidahôzi

I'm happy

Nolidahôzeski

I'm good-natured

Wlidahôzeskowi

Do something in a good-natured way

Wlidahôzeskidôbaiwi

Do something in the way of a good-natured human

Wlidahôzeskes

Be a good-natured person

Wlidahôzeskidôba

A good-natured human

Wlidahôzeskidôbawôgan

Good-nature

Module 25: Loopback Pluralization Patterns

Module 1: Object Looopback Plurals

Awanigik nigik = Who are those ones. / Those ones are some ones.

Kagwilil nilil = What are those things. / Those things are some things.

Namasak nigik = Those ones are fish.

Abaznodaal nilil = Those things are baskets.

Awanigik iogik = Who are these ones. / These ones are some ones.

Kagwilil iolil = What are these things. / These things are some things.

Namasak iogik = These ones are fish.

Abaznodaal iolil = These things are baskets.

Module 2: Subject Looopback Plurals

Niona nigik = Those ones are ours^{ex}.

Kiona nigik = Those ones are oursⁱⁿ.

Kiowô nigik = Those ones are yours^{PL}

Agmôwô nihi = Those ones are some^{PL} ones

Niona iogik = These ones are ours^{ex}.

Kiona iogik = These ones are oursⁱⁿ.

Kiowô iogik = These ones are yours^{PL}

Agmôwô iohi = These ones are some^{PL} ones

Niona nilil = Those things are ours^{ex}.

Kiona nilil = Those things are oursⁱⁿ.

Kiowô nilil = Those things are yours^{PL}

Agmôwô nilil = Those things are some^{PL} ones

Niona iolil = These things are ours^{ex}.

Kiona iolil = These things are oursⁱⁿ.

Kiowô iolil = These things are yours^{PL}

Agmôwô iolil = These things are some^{PL} ones

WHOLE EVENT SO (NA)

W-Type also used to express SUBJECT/OBJECT relationality.

Explored in **Module 2**.

n'migwenom my pen	n'migwenomna our ^{ex.} pen	n'migwenomak my pens	n'migwenomnawak our ^{ex.} pens
-----------------------------	---	--------------------------------	---

	k'migwenomna our ^{in.} pen		k'migwenomnawak our ^{in.} pens
--	---	--	---

k'migwenom your pen	k'migwenomowô your ^{PL} pen	k'migwenomak your pens	k'migwenomowôk your ^{PL} pens
-------------------------------	--	----------------------------------	--

w'migwenoma someones pen	w'migwenomowô some ^{PL} ones pen	w'migwenoma someons pens	w'migwenomowô some ^{PL} ones pens
------------------------------------	---	------------------------------------	--

n'pilaskom my paper	n'pilaskomna our ^{ex.} paper	n'pilaskomal my papers	n'pilaskomnawal our ^{ex.} papers
-------------------------------	---	----------------------------------	---

	k'pilaskomna our ^{in.} paper		k'pilaskomnawal our ^{in.} papers
--	---	--	---

k'pilaskom your paper	k'pilaskomowô your ^{PL} paper	k'pilaskomal your papers	k'pilaskomowôl your ^{PL} papers
---------------------------------	--	------------------------------------	--

w'pilaskom someones paper	w'pilaskomowô some ^{PL} ones paper	w'pilaskomal someones papers	w'pilaskomowôl some ^{PL} ones papers
-------------------------------------	---	--	---

Whole Event NO + SO (KAGWI/AWANI)

B-pattern is used when there is no specific object or no object at all.

Module 3: No Object Whole Event Loopback Plurals

nolidahôzi

I'm happy

nolidahôzibna

we're happy^{ex.}

kolidahôzi

you're happy

kolidahôzibna

we're happy^{in.}

wlidahôzo

Someone is happy

kolidahôziba

you^{PL} are happy

wlidahôzoak

some^{PL} ones are happy

wlidahôzoa

someone else's one or ones are happy

Module 4: Negative No Object Whole Event Loopback Plurals

ôda nolidahôziw

I'm not happy

ôda nolidahôzippna

we're not happy^{ex.}

ôda kolidahôziw

you're not happy

ôda kolidahôzippna

we're not happy^{in.}

ôda wlidahôziw

someone is not happy

ôda kolidahôzippa

you^{PL} are not happy

ôda wlidahôziwiak

some^{PL} ones are not happy

ôda wlidahôziwia

someone else's one or ones are not happy

PARTIAL EVENT PLURALS

Module 5: Partial Event Loopback Plurals

walidahôzia

... that I'm happy

walidahôziak

... that we^{ex.} are happy

walidahôzian

... that you're happy

walidahôziakw

... that we^{in.} are happy

walidahôzit

... that someone is happy

walidahôziakw

... that you^{PL} are happy

walidahôzilit

... that someone else's one or ones are happy

Module 6: Negative Partial Event Loopback Plurals

ôda walidahôziwwa

... that I'm not happy

ôda walidahôziwwak

... that we^{ex.} aren't happy

ôda walidahôziwwan

... that you're not happy

ôda walidahôziwwakw

... that we^{in.} aren't happy

ôda walidahôzikw

... that someone isn't happy

ôda walidahôziwwakw

... that you^{PL} aren't happy

ôda walidahôzihidikw

... that some^{PL} ones aren't happy.

ôda walidahôzilikw

... that someone else's one or ones aren't happy

Module 7 Imperative Loopback Plurals

noda hear	nodamoda let's hear	nodamokw you ^{PL} . hear
	nodach let someone hear	nodamoodich let some ^{PL} . ones hear
namito see	namitoda let's see	namitokw you ^{PL} . see
	namitoch let someone see	namitodich let some ^{PL} . ones see
kezalda love	kezaldamoda let's love	kezaldamokw you ^{PL} . love
	kezaldach let someone love	kezaldamoodich let some ^{PL} . ones love
nodawa hear someone	nodawôda let's hear someone	nodawokw you ^{PL} . hear someone
	nodawôch let someone hear	nodawôdich let some ^{PL} . ones hear
namiha see someone	namihôda let's see	namihokw you ^{PL} . see
	namihoch let someone see	namihôdich let some ^{PL} . ones see
kezalda love someone	kezalmôda let's love	kezalmokw you ^{PL} . love
	kezalmôch let someone love	kezalmôôdich let some ^{PL} . ones love

nodawi	nodawina	nodawikw
hear me	hear us	you ^{PL} . hear me
nodawich	nodawinach	nodawidich
let someone hear me	let someone hear us	let some ^{PL} . hear me
namihi	namihina	namihikw
see me	see us	you ^{PL} . see me
namihich	namihinach	namihidich
let someone see me	let someone see us	let some ^{PL} . see me
kezalmi	kezalmina	kezalmikw
love me	love us	you ^{PL} . love me
kezalmich	kezalminach	kezalmidich
let someone love me	let someone love us	let some ^{PL} . love me

For Modules 8-11 Plurals, refer to these EVENT PATTERNS

<https://abenakionline.com/event-patterns>

M12-15 Loopback Plurals [-goak/-genol vs -gwzoak/-gwadol]

Wligoak nigik.

Those ones are good.

Wligenol nilil.

Those things are good.

Wlinôgwzoak nigik.

Those ones look good.

Wlinôgwadol nilil.

Those things look good.

Majigoak nigik.

Those ones are bad.

Majigenol nilil.

Those things are bad.

Majinôgwzoak nigik.

Those ones look bad.

Majinôgwadol nilil.

Those things look bad.

ôda wligiwiak nigik

Those ones aren't good.

ôda wligenowial nilil

Those things aren't good.

ôda wlinôgwziwiak nigik.

Those ones don't look good.

ôda wlinôgwadowial nilil.

Those things don't look good.

ôda majigiwiak nigik

Those ones aren't bad.

ôda majigenowial nilil.

Those things aren't bad.

ôda majinôgwziwiak nigik.

Those ones don't look bad.

ôda majinôgwadowial nilil.

Those things don't look bad.

M12-15 Loopback [-gijik/-kkil vs -nôgwzijik/-nôgwakkil]:

Kagwi waji wligijik nigik?

Why are those ones good?

Kagwi waji wlinôgwzijik nigik?

Why do those ones look good?

Kagwi waji majigijik nigik?

Why are those ones bad?

Kagwi waji majinôgwzijik nigik?

Why do those ones look bad?

Kagwi waji

ôda wligikwkwik nigik?

Why aren't those ones good?

Kagwi waji

ôda wlinôgwzikwkwik nigik?

Why don't those ones
look good?

Kagwi waji

ôda majigikwkwik nigik?

Why aren't those ones bad?

Kagwi waji ôda

majinôgwzikwkwik nigik?

Why don't those ones
look bad?

Kagwi waji wlakkil nilil?

Why are those things good?

Kagwi waji wlinôgwakkil nilil?

Why do those things look good?

Kagwi waji majikkil nilil?

Why are those things bad?

Kagwi waji majinôgwakkil nilil?

Why do those things look bad?

Kagwi waji

ôda wlignokwkwil nilil?

Why aren't those things good?

Kagwi waji

ôda wlinôgwadonnokwkwil nilil?

Why don't those things
look good?

Kagwi waji

ôda majignokwkwil nilil?

Why aren't those things bad?

Kagwi waji ôda

majinôgwadonnokwkwil nilil?

Why don't those things
look bad?

M12-15 Loopback [-goak/-genol vs -nôgwzoak/-nôgwadol]

Mkwigoak nigik, nigik migwenok.
Those are red, those pens.

Mkwigoak nigik migwenok.
Those pens are red.

Mkwinôgwzoak nigik migwenok.
Those pens look red.

ôda mkwigiwiak nigik migwenok.
Those pens are not red.

**ôda mkwinôgwziwiak
nigik migwenok.**
Those pens don't look red.

Mkwigenol nilil, nilil pilaskol.
Those are red, those papers.

Mkwigenol nilil pilaskol.
Those papers are red.

Mkwinôgwadol nilil pilaskol.
Those papers look red.

ôda mkwignowial nilil pilaskol.
That papers are not red.

**ôda mkwinôgwadowial
nilil pilaskol.**
That papers don't look red.

#5/#6/#16 Loopback [-gijik/-kkil vs -nôgwzijik/-nôgwakkil]

Mili migwenok makwigijik.
Give me the pens that are red.

Mili migwenok makwinôgwzijik.
Give me the pens that look red.

**Mili migwenok
ôda makwigikwkwik.**
Give me the pens that aren't red.

**Mili migwenok
ôda makwinôgwzikwkwik.**
Give me the pens that don't look red.

Mili pilaskol makwikkil.
Give me the papers that are red.

Mili pilaskol makwinôgwakkil.
Give me the papers that look red.

**Mili pilaskol
ôda makwignokwkwil.**
Give me the papers that aren't red.

**Mili pilaskol ôda
makwinôgwadonkowkwil.**
Give me the papers that don't look red.

Whole Event

N-pattern (w/no plurals) is also used to form a conditional whole event. Explored in **Module 20**.

ni nd'elosan

I walk to

ni nd'elosanana

we^{ex.} walk to

ni nodosan

I walk from

ni nodosanana

we^{ex.} walk from

ni kd'elosanana

so we^{in.} walk to

ni kodosanana

we^{in.} walk from

ni kd'elosan

you walk to

ni kd'elosanô

you^{PL}. walk to

ni kodosan

you walk from

ni kodosanô

you^{PL}. walk from

ni wd'elosan

so they walk to

ni wd'elosanô

some^{PL}. walk to

ni odosan

so they walk from

ni odosanô

some^{PL}. walk from

CONDITIONAL PARTIAL EVENT PLURALS

Explored in **Module 20B**.

nodamôna

if I hear

nodamaga

if we hear

nodamana

if you hear

nodamgwa

if you^{PL}. hear

nodaga

if someone hears

nodamoodida

if some^{PL}. ones hear

nodawoga

if I hear someone

nodawôaga

if we hear someone

nodawôana

if you hear someone

nodawôagwa

if you^{PL}. hear

nodawôda

if someone hears someone

nodawôôdida

if some^{PL}. ones hear someone

Abenaki Pronunciation Guide

- **ô** long **ā**, before a vowel (as in **awe** and **saw**); **dawn**, before a consonant (as in **honk**, **don't** and **won't**), (always long), IPA: /a/
- **a** **hot**, **nominal**, (always short)
- **b** **bit**, **rub**
- **ch** **chat**, **etch**; **lets**. A mix between "ch" (as in *change*) and "ts" (as in *hits*, *quartz*). IPA: /tʃ/
- **d** **dig**, **rad**
- **e** **them**, **the**, **comma**, **bazaar**, (shwa), IPA: /ə/
- **g** **gum**, **lag**
- **h** **help**, **ahead** (often voiceless)
- **i** **feet**, **seat**, **me**, **happy** (always long)
- **j** **jam**, **giant**, **page**; **pods**. A blend of "j" (as in *jam*) and "dz" (as in *adz*, *ads*). IPA: /dʒ/
- **k** **cup**, **sky**, **kick**
- **l** **love**, **pull**
- **m** **my**, **ham**
- **n** **not**, **can**
- **o** **moose**, **rude**, **cruel**; **so**, **open**. IPA: /u/
- **p** **pin**, **lip**
- **s** **say**, **pass**
- **t** **town**, **sit**
- **w** **we**, **swap** (before a vowel); **o** **moose**, **rude**, **cruel**; **so**, **open** (as a vowel), IPA: /u/; voiceless, IPA: /w/
- **z** **zap**, **jazz**

Abenaki Pronunciation Tips and Tricks

Inspired by Conor M. Quinn's Minimalist Algonquian Course

A. Soundspell

Use these **five vowel-sound model words** to represent any word:

- i → *mili* = give me
- o → *odana* = town
- a → *sata* = blueberry
- ô → *ôhô* = yes
- e → *n[e]dep* = my head

B. Rhythm + Melody

- **Main Stress:** Falls on the 3rd full vowel from the end:
 - Example: *o-da-na*
- **Ending on a High Note:** Phrases conclude on a high pitch. A sharp drop usually follows the high point.
 - Example: *o-da-na*
- **Diphthongs:** Combinations like *ai*, *ao*, *aw*, *ia*, *io*, *wa*, *we*, *wô*, *aô*, *iô* count as one full vowel.
 - Example: *Al-nô-baô-dwa* = speak Indigenous
- **"Backward Buildup" Trick:** Break long words into smaller sections, building from the end:
 - Example: *dwa* → *baô-dwa* → *nô-baô-dwa* → *Al-nô-baô-dwa*

GLOSSARY OF TERMS

Abenaki Parts of Speech

- **OBJECT** someone or something (noun)

NI Living or non-living THINGS, often interdependent with other OBJECTS (noun inanimate).

NA Living or non-living ONES, often independent of other OBJECTS (noun animate).

- **SUBJECT** someone or something + an OBJECT or EVENT (pronoun/agent). examples: *that, this, what, who, me, you, them, theirs.*
- **EVENT** action, occurrence, or state of being (verb)

PARTIAL Do not form a complete sentence alone. They are interdependent with other EVENTS.

WHOLE Form a complete sentence alone. They are independent of other EVENTS.

- **NO = no object** (intransitive, AI/II): SUBJECT+EVENT.
 - **NO (NI)** a/the thing grows. No object, NI subject.
 - **NO (NA)** a/the one grows. No object, NA subject.
- **SO = single object** (transitive; TI/TA): SUBJECT+EVENT +1 OBJECT.
 - **SO (NI)** grow **the** plant.
 - **SO (KAGWI)** grow **a** plant.
 - **SO (NA)** grow **the** strawberry.
 - **SO (AWANI)** grow **a** strawberry.
- **DO = double object** (ditransitive) SUBJECT+EVENT+2 OBJECTS.
 - grow **strawberries** for **someone**.
- **Direct voice**, the subject performing the event.
- **Inverse voice**, the subject receiving the event or direct object.
- **Direct object**, who or what the subject acts upon.
- **Indirect object**, the recipient of a subject or event.
- **Inclusive Plural**, you and me (we, ours).
- **Exclusive Plural**, them and me (we, ours).
- **Nominalization**, changing an event into an object.
- **Denominalization**, changing, an object into an event.